

BARTÓK Béla
(1881-1945)

44 DUOS

(orig. for two violins)

TRANSCRIBED FOR TWO VIOLAS

Sz. 98 (1931)

CONTENTS

BOOK 1

1	Matchmaking song (<i>Andante</i>)	2
2	Maypole dance (<i>Andante</i>)	2
3	Menuetto (<i>Moderato</i>)	3
4	Midsummer night song (<i>Risoluto</i>)	4
5	Slovakian song 1 (<i>Molto moderato</i>)	4
6	Hungarian song 1 (<i>Moderatamente mosso</i>)	5
7	Walachian song (<i>Allegro moderato</i>)	6
8	Slovakian song 2 (<i>Andante</i>)	6
9	Play song (<i>Allegro non troppo</i>)	7
10	Ruthenian song (<i>Andante</i>)	8
11	Cradle song (<i>Lento</i>)	8
12	Hay song (<i>Lento religioso</i>)	9
13	Wedding song (<i>Adagio</i>)	10
14	Pillow dance (<i>Allegretto</i>)	11

BOOK 2

15	Soldier's song (<i>Maestoso</i>)	12
16	Burlesque (<i>Allegretto</i>)	13
17	Hungarian march 1 (<i>Tempo di marcia, allegramente</i>)	14
18	Hungarian march 2 (<i>Tempo di marcia</i>)	14
19	A fairy tale (<i>Molto tranquillo</i>)	15
20	Rhythm song (<i>Allegretto</i>)	16
21	New year's greeting 1 (<i>Adagio</i>)	17
22	Mosquito dance (<i>Allegro molto</i>)	18
23	Bride's farewell (<i>Lento rubato</i>)	19
24	Jeering song (<i>Allegro scherzando</i>)	20
25	Hungarian song 2 (<i>Allegretto, leggero</i>)	21

BOOK 3

26	Teasing song (<i>Scherzando</i>)	22
27	Limping dance (<i>Allegro non troppo</i>)	23
28	Sorrow (<i>Lento, poco rubato</i>)	24
29	New year's greeting 2 (<i>Tempo giusto</i>)	25
30	New year's greeting 3 (<i>Allegro</i>)	26
31	New year's greeting 4 (<i>Allegro non troppo</i>)	27
32	Dance from Máramaros (<i>Allegro giocoso</i>)	28
33	Harvest song (<i>Lento</i>)	29
34	Enumerating song (<i>Allegramente</i>)	30
35	Ruthenian kolomeika (<i>Allegro</i>)	32
36	Bagpipes (<i>Allegro molto</i>)	33
	Variant of Nº 36	34

BOOK 4

37	Prelude and Canon (<i>Lento—Risoluto</i>)	35
38	Romanian whirling dance (<i>Allegro</i>)	37
39	Serbian dance (<i>Allegro molto</i>)	38
40	Walachian dance (<i>Comodo</i>)	40
41	Scherzo (<i>Vivace</i>)	42
42	Arabian song (<i>Allegro</i>)	44
43	Pizzicato (<i>Allegretto</i>)	47
44	Transylvanian dance (Ardeleana) (<i>Allegro moderato</i>) ...	48

EACH OF THE following pieces is based on a peasant melody, with two exceptions which are indicated. The pieces are arranged roughly in order of difficulty.

IN CONCERT PERFORMANCE it is advisable not to keep to this order, but to play the pieces in a group without an interval between the numbers, or in several such groups. Below are a few groupings, which are however only suggestions.

- I 44, 19, 16, 28, 43, 36, 21, 42
- II 17, 38, 37, 10, 35, 39
- III 7, 25, 33, 4, 34
- IV 11, 22, 30, 13, 31, (32)
- V 1, 8, 6, 9

ATTENTION SHOULD BE paid to the respective position of slurs and related staccato dots at the ends of certain phrases ending in staccato:

-  An interruption before the last note
-  A shorter sound of the last note,
without any interruption

OTHER NOTATIONS:

-  Left-hand pizzicato (Nº 41)
-  Snap or “Bartók” pizzicato (Nº 42)
-  Small cæsura, end of a phrase

44 DUOS

TRANSCRIBED FOR TWO VIOLAS

Sz. 98 (1931)

BARTÓK Béla

1. FÜZET | BOOK 1 | 1. HEFT

1 Párosító

MATCHMAKING SONG | NECKLIED

Andante $\text{d}=52$

2 Kalamajkó

MAYPOLE DANCE | REIGEN

Andante $\text{d}=80$

3 Menuetto

Moderato $\text{♩} = 108-112$

4 Szentivánéji

MIDSUMMER NIGHT SONG | SOMMER-SONNWENDLIED

Risoluto $\text{♩} = 92-104$

5 Tót nota (1)

SLOVAKIAN SONG (1) | SLOWAKISCHES LIED (1)

Molto moderato $\text{♩} = 72$

6 Magyar nóta (1)

HUNGARIAN SONG (1) | UNGARISCHES LIED (1)

Moderatamente mosso $\text{♩} = 116$

7 Oláh nóta

WALACHIAN SONG | WALLACHISCHES LIED

Allegro moderato $\text{♩} = 60$

8 Tót nota (2)

SLOVAKIAN SONG (2) | SLOWAKISCHES LIED (2)

Andante $\text{♩} = 84-88$

poco rall.

mf

mp

p

(58")

9 Játék

PLAY SONG | SPIEL-LIED

Allegro non troppo $\text{♩} = 120$

f

f

meno f

meno f

(40")

10 Rutén nóta

RUTHENIAN SONG | RUTHENISCHES LIED

Andante $\text{♩} = 100$

Violin 1 (Top Staff): Bass clef, 1 flat, 2/4 time. Dynamics: **p** espr.

Violin 2 (Bottom Staff): Bass clef, 1 flat, 2/4 time. Dynamics: **p** dolce.

Violin 1 (Top Staff): Bass clef, 1 flat, 2/4 time. Dynamics: **mp**, **sempre p**, **mf** espr.

Violin 2 (Bottom Staff): Bass clef, 1 flat, 2/4 time.

Violin 1 (Top Staff): Bass clef, 1 flat, 2/4 time. Dynamics: **mf**.

Violin 2 (Bottom Staff): Bass clef, 1 flat, 2/4 time.

Violin 1 (Top Staff): Bass clef, 1 flat, 2/4 time. Dynamics: **p**, **più p**.

Violin 2 (Bottom Staff): Bass clef, 1 flat, 2/4 time. Dynamics: **p**.

11 Gyermekrengetéskor

CRADLE SONG | WIEGENLIED

*) Lento $\text{♩} = 63$

Violin 1 (Top Staff): Bass clef, 1 flat, 2/4 time. Dynamics: **mf**, (rubato).

Violin 2 (Bottom Staff): Bass clef, 1 flat, 2/4 time.

*) Előjegyzés a felső rendszeren: *esz-gesz* (nem *b-esz!*)

The key signature of the first violin is *E♭-G♭* (not *B♭-E♭*)

Vorzeichnung im oberen System: *es-ges* (nicht *b-es!*)

A tempo

rall.

A tempo

rall.

pp

(1'10")

12 Szénagyűjtéskor

HAY SONG | HEU-ERNTELIED

Lento religioso ♩ = 132

13 Lakodalmas

WEDDING SONG | HOCHZEITSLIED

Adagio $\text{♩} = 66$

The musical score consists of eight staves of piano music. The first two staves are treble clef, the next two are bass clef, and the last four are bass clef. The key signature is one sharp (F#). The tempo is Adagio with a tempo of $\text{♩} = 66$. The dynamics and performance instructions include:

- Staff 1:** f , *f molto espr.*
- Staff 2:** $b\flat$ (bass note), $b\flat$ (bass note).
- Staff 3:** $b\flat$ (bass note), $b\flat$ (bass note).
- Staff 4:** $b\flat$ (bass note), $b\flat$ (bass note).
- Staff 5:** *poco allarg.* (indicated by a dotted line), *A tempo* (indicated by a dotted line).
- Staff 6:** *meno f ma espr.* (indicated by a dash), *meno f*.
- Staff 7:** *poco allarg.* (indicated by a dotted line).
- Staff 8:** *f*, *f*.
- Staff 9:** *A tempo (tranquillo)*.
- Staff 10:** *rall.* (indicated by a dotted line).
- Staff 11:** p , p .
- Staff 12:** 3 , 3 , $\frac{2}{4}$, *più p*, $\frac{2}{4}$, *più p*.

14 Párnás tánc

PILLOW DANCE | POLSTER-TANZ

Sheet music for cello and piano, page 10, measures 1-10. The music is in 2/4 time, key signature of B major (two sharps). The tempo is Allegretto (♩ = 116). The cello part consists of two staves. Measure 1: Cello 1 (top) rests, Cello 2 (bottom) eighth-note pattern (sf). Measure 2: Cello 1 (top) eighth-note pattern (sf), Cello 2 (bottom) eighth-note pattern (sf). Measure 3: Cello 1 (top) eighth-note pattern (sf), Cello 2 (bottom) eighth-note pattern (p). Measure 4: Cello 1 (top) eighth-note pattern (f), Cello 2 (bottom) eighth-note pattern (f). Measures 5-10: Cello 1 (top) eighth-note patterns, Cello 2 (bottom) eighth-note patterns. Measure 10 ends with a fermata over the piano staff.

2. FÜZET | BOOK 2 | 2. HEFT

15 Katonanóta

SOLDIER'S SONG | SOLDATENLIED

Maestoso $\text{♩} = 80$

Sheet music for piano duet of "Katonanóta". The music is divided into five systems:

- System 1:** 3/4 time, dynamic **f**. Measures 1-4.
- System 2:** 3/4 time, dynamic **f**. Measures 5-8.
- System 3:** 3/4 time, dynamic **p**. Measures 9-12.
- System 4:** 3/4 time, dynamic **mf**. Measures 13-16.
- System 5:** 3/4 time, dynamic **f**. Measures 17-20.

The music concludes with a dynamic **poco allarg.** . . . and a tempo marking (54'').

16 Burleszk

BURLESQUE | BURLESKE

Allegretto $\text{d} = 112$

Musical score for measures 1-4 of Burleszk 16. The score consists of two staves for cello and double bass. The key signature is three flats. Measure 1 starts with a dynamic 'p' and ends with 'sf'. Measure 2 starts with a dynamic 'p' and ends with 'sf'. Measure 3 starts with a dynamic 'mf' and ends with 'f'. Measure 4 starts with a dynamic 'mf' and ends with 'f'.

Musical score for measures 5-8 of Burleszk 16. The score consists of two staves for cello and double bass. The key signature is three flats. Measure 5 starts with a dynamic 'mf' and ends with 'f'. Measure 6 starts with a dynamic 'mf' and ends with 'f'. Measure 7 starts with a dynamic 'più f' and ends with 'più f'. Measure 8 starts with a dynamic 'più f' and ends with a crescendo symbol (>).

Musical score for measures 9-12 of Burleszk 16. The score consists of two staves for cello and double bass. The key signature is three flats. Measures 9 and 10 show eighth-note patterns. Measure 11 starts with a dynamic 'più f' and ends with a dynamic 'f'. Measure 12 starts with a dynamic 'più f' and ends with a dynamic 'f'.

Musical score for measures 13-16 of Burleszk 16. The score consists of two staves for cello and double bass. The key signature is three flats. Measures 13 and 14 show eighth-note patterns. Measure 15 starts with a dynamic 'p' and ends with 'pizz.'. Measure 16 starts with a dynamic 'p' and ends with 'pizz.'

Un poco più tranquillo

Musical score for measures 17-20 of Burleszk 16. The score consists of two staves for cello and double bass. The key signature is three flats. Measures 17 and 18 show eighth-note patterns. Measure 19 starts with a dynamic 'f' and ends with 'arco'. Measure 20 starts with a dynamic 'f' and ends with '(51")'.

Tempo I

17 Menetlő nota (1)

HUNGARIAN MARCH (1) | UNGARISCHER MARSCH (1)

Tempo di marcia, allegramente $\text{♩} = 132$

Più mosso $\text{♩} = 160$

rall.

18 Menetlő nota (2)

HUNGARIAN MARCH (2) | UNGARISCHER MARSCH (2)

(attacca ad lib.)

Tempo di marcia $\text{♩} = 132$

poco dim.

poco rall.

cresc. molto

sf

cresc. molto

sf

(42")

19 Mese

A FAIRY TALE | MÄRCHEN

Molto tranquillo ♩ = 126–136

20 Dal

RHYTHM SONG | WECHSELGESANG

Allegretto $\text{♩} = 96$

Meno mosso $\text{♩} = 80$

mf cresc. *f sf* *p* *più p, dolce*
mf cresc. *f sf* *p* *più p*
ossia *sf* *sempre più tranquillo*

più dolce *pp* *ppp* *(1'21")*

21 Ujévköszöntő (1)

NEW YEAR'S GREETING (1) | NEUJAHRSLIED (1)

Adagio $\text{♩} = 60$ *allarg.* **A tempo**
(senza sord.)

p *espr.*

con sord. o o

allarg.

A tempo

mf

più p

poco a poco allarg.

Molto tranquillo $\text{♩} = 54$

dolce

con sord.

pp dolcissimo

perdendosi

allarg. molto **A tempo** ($\text{♩} = 54$)

cresc. molto *f* *dim.*

cresc. molto *f* *dim.*

poco rall.

pp *p* *p* (2'7")

22 Szunyogtánc

MOSQUITO DANCE | MÜCKENTANZ

Allegro molto $\text{♩} = 184$

con sord.

Piano score for 'Szunyogtánc' (Mosquito Dance). The score consists of two staves. The top staff is in 2/4 time with a B-flat key signature. The bottom staff is also in 2/4 time with a B-flat key signature. Both staves begin with a dynamic of *pp* and the instruction *con sord.* The music features eighth-note patterns with grace notes and slurs.

Continuation of the piano score. The dynamics remain *pp* throughout the section. The music continues with eighth-note patterns and slurs.

Continuation of the piano score. Dynamics include *ff sub.*, *pp*, and *ff sub.* again. The music continues with eighth-note patterns and slurs.

Continuation of the piano score. The dynamic is *pp* at the beginning of the section. The music continues with eighth-note patterns and slurs.

Final continuation of the piano score. The dynamic is *pp* throughout the section. The music concludes with eighth-note patterns and slurs.

Musical score for orchestra and piano, page 19, ending of section 23. The score consists of two staves. The top staff is for the orchestra, featuring woodwind and brass instruments. The bottom staff is for the piano. The music concludes with dynamic markings: *ff sub.*, *ff sub.*, and a duration of $(40'')$.

23 Menyasszonybúcsúztató

BRIDE'S FAREWELL | ABSCHIED VON DER BRAUT

Lento rubato $\text{♩} = 76-80$

stretto - - - - -

The score begins with a piano dynamic *f*. The orchestra enters with a sustained note. The piano then plays a rhythmic pattern of eighth notes. The orchestra follows with a sustained note. The piano then plays a melodic line. The orchestra continues with sustained notes. The piano ends with a sustained note. The orchestra ends with a sustained note.

stretto - - - - -

The score continues with the piano playing a sustained note. The orchestra enters with a sustained note. The piano then plays a melodic line. The orchestra continues with sustained notes. The piano ends with a sustained note. The orchestra ends with a sustained note.

stretto - - - - -

The score begins with a piano dynamic *mf*. The orchestra enters with a sustained note. The piano then plays a melodic line. The orchestra continues with sustained notes. The piano ends with a sustained note. The orchestra ends with a sustained note.

stretto - - - - -

The score begins with a piano dynamic *più p*. The orchestra enters with a sustained note. The piano then plays a melodic line. The orchestra continues with sustained notes. The piano ends with a sustained note. The orchestra ends with a sustained note.

più p

pp

$(1'13'')$

24 Tréfás nota

TEERING SONG | SCHERZLIED

Allegro scherzando $\text{♩} = 144$

accel.

cresc.

p

dim.

più p

Meno mosso rit.

più p

(42'')

25 Magyar nota (2)

HUNGARIAN SONG (2) | UNGARISCHES LIED (2)

Allegretto, leggero $\text{♩} = 108$

Meno mosso $\text{♩} = 100$

poco rit. *poco rubato*

3. FÜZET | BOOK 3 | 3. HEFT

26 „Ugyan édes komámasszony ...”

TEASING SONG | SPOTTLIED

Scherzando $\text{♩} = 116$

28 Bánkódás

SORROW | GRAM

Lento, poco rubato $\text{♩} = 69-72$

A tempo

poco rit. . . A tempo

poco rit.

p

pp

(2'6")

29 Ujévköszöntő (2)

NEW YEAR'S GREETING (2) | NEUJAHRSLIED (2)

Tempo giusto $\text{♩} = 60$

f

mf

mf

(41")

30 Ujévköszöntő (3)

NEW YEAR'S GREETING (3) | NEUJAHRSLIED (3)

Allegro ♩ = 132

3/4 *f ben marcato*
3/4 *f ben marcato*

Meno mosso ♩ = 116

sf
mf ma sempre marcato
mf ma sempre marcato

un poco più f
un poco più f

f
f

p
cresc. *f*
cresc. *f*

accel. *Tempo I*

p sub. *f sub.*
p sub. *f sub.*

31 Ujévköszöntő (4)

NEW YEAR'S GREETING (4) | NEUJAHRSLIED (4)

Allegro non troppo $\text{d} = 50$

32 Máramarosi tánc

DANCE FROM MÁRAMAROS | TANZLIED

Allegro giocoso $\text{♩} = 132$

pizz.

poco rit. *A tempo*

più f *sf* *sf* *mf* *pizz.*
pizz. *p*

p *f* *arco* *f* (38")

33 Aratáskor

HARVEST SONG | ERNTELIED

Lento $\text{♩} = 58$

poco rit.

Più mosso, parlando $\text{♩} = 88$

poco a poco allarg.

Tempo I

poco rit.

Tempo II

poco a poco allarg.

Tempo I

rall.

pp

(1'27")

34 Számláló nota

ENUMERATING SONG | ZÄHLLIED

ED

Allegramente ♩ = 152

Allegramente ♩ = 152

*)

1

Musical score for piano, page 10, measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff is in common time, 3 flats, and features a bass clef. It contains eighth-note patterns with various slurs and grace notes. The bottom staff is also in common time, 3 flats, and features a bass clef. It contains eighth-note patterns with grace notes and rests. The dynamic marking "più f" is placed at the end of the second measure.

Musical score for piano, page 10, measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff is in bass clef, B-flat major, and 2/4 time. The bottom staff is in bass clef, B-flat major, and 2/4 time. Measure 11 starts with a dynamic *v*. It features eighth-note patterns and sixteenth-note grace patterns. Measure 12 begins with a fermata over a note. The dynamic *ff* is indicated at the start of measure 12. Measures 11 and 12 conclude with a forte dynamic *f*.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a bass clef and has a key signature of one flat. It contains a series of eighth-note patterns and rests, with a dynamic marking of 'f' (fortissimo) placed above the notes. The bottom staff also uses a bass clef and has a key signature of one sharp. It follows a similar pattern of eighth-note groups and rests, with a dynamic marking of 'ff' (fortississimo) placed below the notes.

1
2
3

*) A számokkal megjelölt helyeken az idetartozó szövegben az énekes a feltüntetett számokat sorolja fel.
These numerals indicate places in the corresponding song text where those numbers are called out.
An den mit Zählen bezeichneten Stellen wird in der entsprechenden Textzeile des Liedes gezählt.

p leggero, scherzando **più p**

p leggero **più p**

f **p** **f**

① ② ③ ④

sf **sf** **dim.**

sf **sf**

sf **sf** **p** **f**

f

(non dim.) (55'')

35 Rutén kolomejka

RUTHENIAN KOLOMEIKA | RUTHENISCHE KOLOMEJKA

**) Allegro ♩ = 132*

***) (sempre simile)*

(50")

36 Szól a duda

BAGPIPES | DUDELSACK

*) Allegro molto $\text{d} = 152-156$

*(la 2^a volta **p**)*

*(la 2^a volta **p**)*

*meno **f** cresc.*

*(la 2^a volta più **p** cresc. al **ff**)*

f

sf

*meno **f** cresc.*

*(la 2^a volta più **p** cresc. al **ff**)*

sf

ff

ff

ff

sf

sf

ff

ff

ff

(55'')

A 36 sz. változata

VARIANT OF NO. 36 | VARIANTE ZU NR. 36

Allegro molto $\text{♩} = 152-156$

Allegro molto $\text{♩} = 152-156$

f

ff

*la 2^a volta **p***

*la 2^a volta **p***

*meno **f** cresc.*

*(la 2^a volta più **p** cresc. al **ff**)*

*meno **f** cresc.*

*(la 2^a volta più **p** cresc. al **ff**)*

f

ff

sf

sf

*meno **f** cresc.*

ff

*meno **f** cresc.*

ff

4. FÜZET | BOOK 4 | 4. HEFT

37 Preludium és kánon

PRELUDE AND CANON | VORSPIEL UND KANON

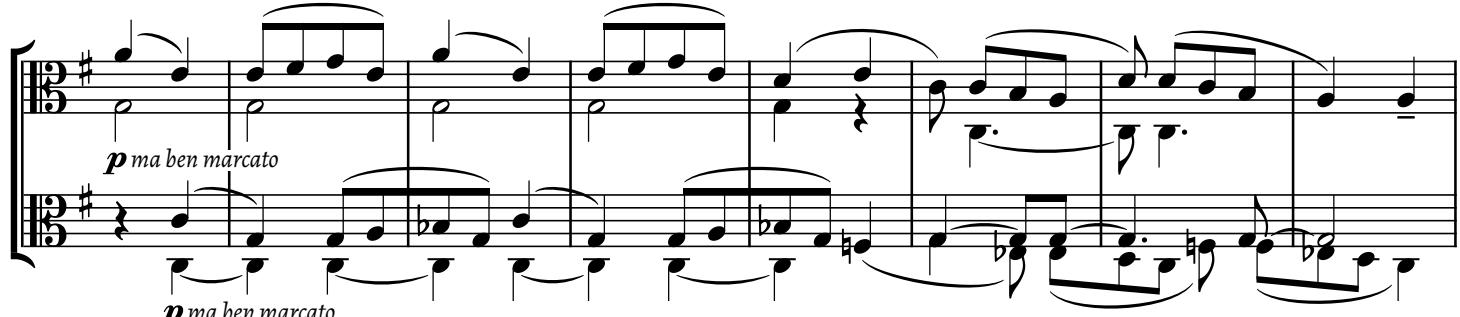
Lento $\text{♩} = 66$

Un poco più lento $\text{♩} = 60$

Molto tranquillo $\text{♩} = 56$

A tempo $\text{♩} = 56$

rit.

Risoluto, non troppo vivace $\text{d}=104$ 

Continuation of the musical score for piano, page 36, measures 9-16. The dynamics and markings from the previous section continue. Measure 9 starts with **mf**. Measures 10-11 show a transition with **mf**, **p**, and **p**. Measures 12-16 show a continuation of the musical line.

Continuation of the musical score for piano, page 36, measures 17-24. The dynamics and markings continue. Measure 17 starts with **f**. Measures 18-24 show a continuation of the musical line.

Musical score for piano, page 36, measures 25-32. The dynamics and markings continue. Measure 25 starts with **mf**. Measures 26-32 show a continuation of the musical line.

Musical score for piano, page 36, measures 33-40. The dynamics and markings continue. Measure 33 starts with **ff**. Measures 34-40 show a continuation of the musical line.

Musical score for piano, page 36, measures 41-48. The dynamics and markings continue. Measure 41 starts with **p** and *cresc.*. Measures 42-48 show a continuation of the musical line, leading to a final dynamic of **ff** at measure 48, which is followed by a duration of **(3'40")**.

38 Forgatós (*Învârtita bătrânilor*)

ROMANIAN WHIRLING DANCE | RUMÄNISCHER DREH-TANZ

Allegro ♩ = 144

ROMANIAN WHIRLING DANCE | RUMANISCHER DREH-TANZ

Allegro ♩ = 144

The sheet music for 'Romanian Whirling Dance' (Op. 46, No. 1) by Johannes Brahms is presented in five staves, each representing a piano part. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (3/4). The tempo is Allegro, indicated by the tempo marking ♩ = 144. The music is divided into sections by bar lines and measures, with various dynamics and performance instructions. The first section ends with a repeat sign and the instruction 'cresc.' followed by '(36'').'

39 Szerb tánc (Zaplet)

SERBIAN DANCE | SERBISCHER FLECHT-TANZ

Allegro molto $\text{♩} = 152$

Musical score for piano, page 38, measures 1-4. The score consists of two staves. The top staff is treble clef, 2/4 time, and the bottom staff is bass clef, 2/4 time. The key signature is three flats. Measure 1 starts with a rest followed by a dynamic *p*. Measures 2-4 show a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Musical score for piano, page 38, measures 5-8. The top staff begins with a dynamic *v*. Measures 6-8 feature dynamics *mp*.

Musical score for piano, page 38, measures 9-12. The top staff shows a melodic line with grace notes. Measures 11-12 feature dynamics *mp*.

Musical score for piano, page 38, measures 13-16. The top staff includes a measure in 3/4 time. Measures 14-16 feature dynamics *mf*.

Musical score for piano, page 38, measures 17-20. The top staff shows a melodic line with grace notes. Measures 18-20 feature dynamics *mf*.

3

f

sim.

3

3

2

3

2

3

pìù f

sf

pìù f

sf *cresc.*

sf *sf*

sf *sf*

sf *sf*

sf *cresc.*

sf *sf*

sf *sf*

sf

sf

ff

ff

(43'')

40 Oláh tánc

WALACHIAN DANCE | WALLACHISCHER TANZ

Comodo $\text{♩} = 100$

Comodo $\text{♩} = 100$

Più lento $\text{♩} = 92$

più f

sf

$\frac{5}{4}$

$\frac{5}{4}$

Tempo I

A musical score page featuring two staves. The top staff is for the bassoon, starting with a dynamic of *mf*. It consists of two measures of 5/4 time, each containing six eighth-note groups. Measure 11 starts with a forte dynamic. The bottom staff is for the piano, also in 5/4 time, featuring eighth-note chords. Measures 11 and 12 begin with a forte dynamic.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff is in 3/4 time with a bass clef, and the bottom staff is in 4/4 time with a bass clef. The music includes eighth and sixteenth note patterns, with dynamics such as forte (F), piano (P), and accents. Measure 1 starts with a forte dynamic in 3/4 time. Measure 2 begins with a piano dynamic in 4/4 time. Measures 3-4 return to 3/4 time with a forte dynamic. Measure 5 begins with a piano dynamic in 4/4 time. Measures 6-7 return to 3/4 time with a forte dynamic. Measure 8 begins with a piano dynamic in 4/4 time.

Più mosso ♩ = 116

Più mosso $\text{♩} = 116$

p leggero — 3 —

p leggero

Musical score for piano, measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff uses bass clef and has a key signature of three flats. It features a dynamic marking of *f* at the beginning of measure 12. The bottom staff also uses bass clef and has a key signature of three flats. Measure 11 ends with a half note on the second line. Measure 12 begins with a half note on the fourth line, followed by a sustained note on the first line. The score concludes with a dynamic marking of *sf*.

41 Scherzo

Vivace $\text{♩} = 140-160$

f
simile

più f
più f

ff
ff

marcatissimo
marcatissimo

pizz.
f
mf

arco
mf
pizz.
ff
mf
arco
pizz.
ff
f

Musical score for piano, two staves. Top staff: Measure 1: ff, eighth-note pairs. Measure 2: eighth-note pairs, dynamic ff. Measure 3: eighth-note pairs. Measure 4: eighth-note pairs. Measure 5: eighth-note pairs. Measure 6: eighth-note pairs. Measure 7: eighth-note pairs. Measure 8: eighth-note pairs. Bottom staff: Measure 1: ff, eighth-note pairs. Measure 2: eighth-note pairs. Measure 3: eighth-note pairs. Measure 4: eighth-note pairs. Measure 5: eighth-note pairs. Measure 6: eighth-note pairs. Measure 7: eighth-note pairs. Measure 8: eighth-note pairs.

Musical score for piano, measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff is treble clef, B-flat major (two sharps), common time. The bottom staff is bass clef, B-flat major (two sharps), common time. Measure 11 starts with a forte dynamic (ff) in the bass. Measure 12 begins with a piano dynamic (p) in the bass, followed by a forte dynamic (ff) in the treble.

pizz.

mf

f

p

arco

p

accelerando

42 Arab dal

ARABIAN SONG | ARABISCHER GESANG

Allegro ♩ = 136–144

f pesante

simile

f pesante

v

sf

più f

ruvido

sf *più f*

v

sf

sf

sf

pizz.

ff

f

arco sul tasto

p

mf

mf

pochett.
ritard. A tempo

dim.

pizz.

p

V

sempre p

ff

sempre ff

arco

mf

f

più f

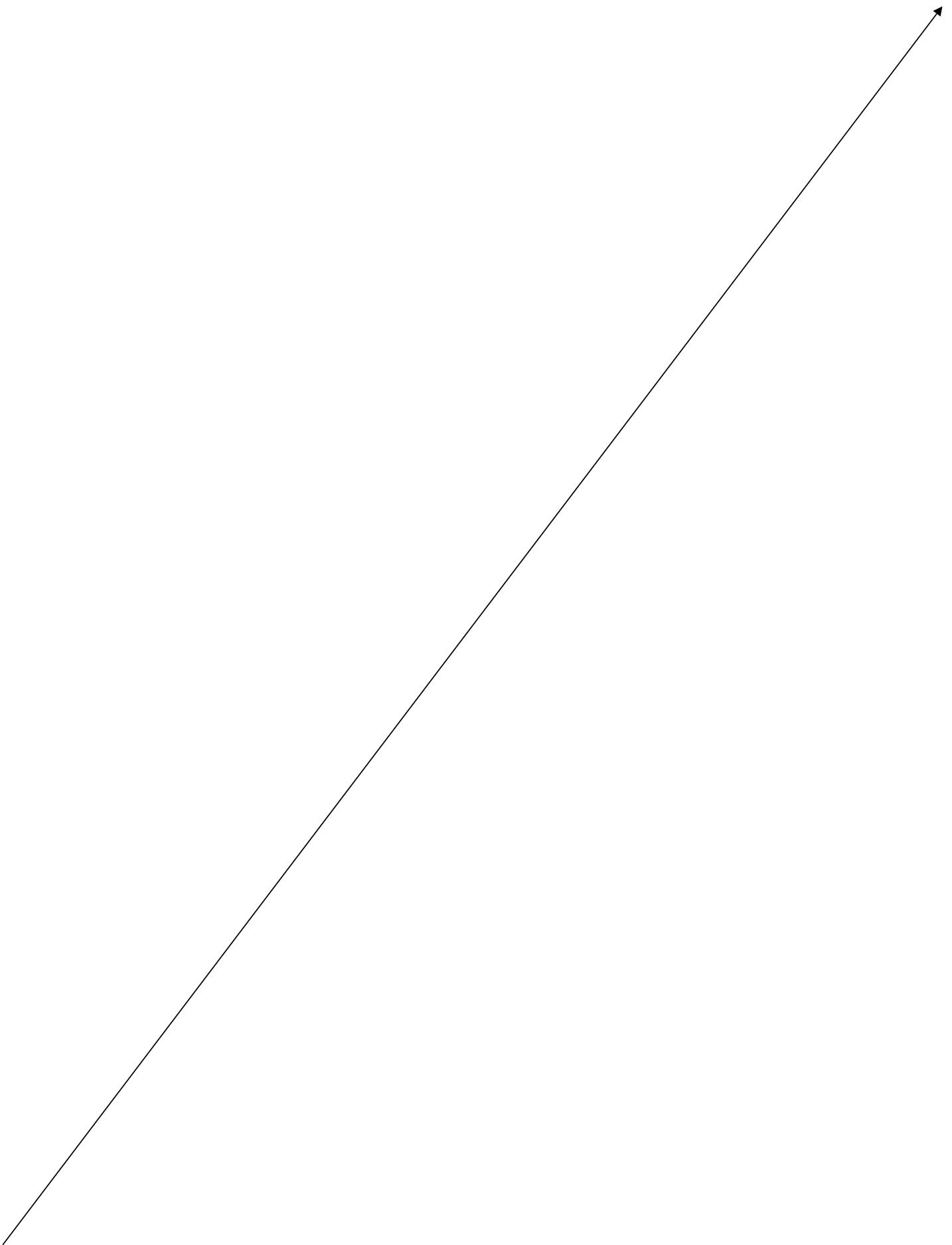
ff

sff

ff

sff

(1'11")



43 Pizzicato

Allegretto $\text{♩} = 116$

mf

p

più p

p

mf

p dolce

mf

p

cresc. *dim.* *f*

cresc. *dim.* *f* (1'5")

44 „Erdélyi” tánc (Ardeleana)

TRANSYLVANIAN DANCE | SIEBENBÜRGISCH

Allegro moderato $\text{♩} = 84$

The musical score consists of ten staves of music for two pianos. The key signature is mostly B-flat major (two flats), with some sharps appearing in later sections. The time signature varies between common time (4/4) and 2/4. The dynamics are indicated by *f*, *p*, and *mf*. Performance instructions include *simile*, *dim.*, *poco rit.*, *A tempo*, and *sfz*. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note chords and eighth-note pairs.

poco rit. *Più moderato*

Musical score for two bassoon parts. Measure 1 starts with a dynamic *sf* followed by *cresc.*, leading to *sf* and then *f*. Measure 2 begins with *sf cresc.* followed by *f*. Measures 3-5 show continuous eighth-note patterns with dynamics *più f* and *più f*.

Measures 6-10 continue the eighth-note patterns established in the previous measures, maintaining the *più f* dynamic.

Measures 11-15 show more complex eighth-note patterns with various dynamics like *sf*, *f*, and *più f*.

Measures 16-20 feature eighth-note patterns with dynamics *dim.*, *p*, *cresc.*, and *b*.

Measures 21-25 continue the eighth-note patterns with dynamics *f* and *f*.

Measures 26-30 begin with *allargando*. The first measure ends with *sf*. The second measure ends with a dynamic marking *3*. The third measure ends with *sf*. The fourth measure ends with *(1'50")*.